

EN More Information

FR Informations supplémentaires

IT Ulteriori informazioni

DE Weitere Informationen

ES Más información

PT Mais informações



www.xerox.com/office/VLC8000support
www.xerox.com/office/VLC9000support
www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe
www.xerox.com/office/VLC8000supplies
www.xerox.com/office/VLC9000supplies
www.xerox.com/office/businessresourcecenter

EN Before you operate the printer, read the safety and regulatory chapters in the *User Guide* available on Xerox.com, or the *Safety, Regulatory, Recycling, and Disposal Reference Guide* on the *Software and Documentation* disc.

Material Safety Data Sheets (US/Canada) and environmental information (Europe) are available online.

FR Avant d'utiliser l'imprimante, lisez les chapitres relatifs à la sécurité et aux réglementations du *Guide de l'utilisateur* disponible sur Xerox.com ou le *Guide de référence sur la sécurité, la réglementation, le recyclage et la mise au rebut* sur le *CD-ROM Software and Documentation* (Logiciel et documentation).

La *Fiche de données de sécurité du matériel* (États-Unis/Canada) et les informations de protection de l'environnement (Europe) sont disponibles en ligne.

IT Prima di utilizzare la stampante, leggere i capitoli relativi a normative e sicurezza nella *Guida per l'utente* (disponibile sul sito Xerox.com) oppure la *Guida relativa a sicurezza, normative, riciclaggio e smaltimento* disponibile sul disco contrassegnato *Software and Documentation* (Software e documentazione).

Material Safety Data Sheets (USA/Canada) e informazioni ambientali (Europa) sono disponibili online.

DE Vor der Inbetriebnahme des Druckers die Kapitel zu Sicherheit und gesetzlichen Bestimmungen im *Benutzerhandbuch* (xerox.com) bzw. das *Referenzhandbuch zu Sicherheit, gesetzlichen Bestimmungen, Recycling und Entsorgung* auf dem *Software and Documentation* (Software und Dokumentation) lesen.

Material Safety Data Sheets (USA/Kanada) und Umweltinformationen (Europa) sind online verfügbar.

ES Antes de utilizar la impresora, remítase a los capítulos sobre seguridad y normativa de la *Guía del usuario* disponibles en Xerox.com, o a la *Guía de referencia de seguridad, normativa, reciclaje y eliminación que pueden encontrarse* en el disco de *Software and Documentation* (Software y documentación).

Las *Material Safety Data Sheets* (EE.UU./Canadá) y la información medioambiental (Europa) están disponibles online.

PT Antes de operar a impressora, leia os capítulos de segurança e regulamentação no *Guia do Usuário* disponível em Xerox.com, ou o *Guia de Referência sobre Segurança, Regulamentação, Reciclagem e Descarte* no *Software and Documentation* disc (CD de software e documentação).

Material Safety Data Sheets (EUA/Canadá) e informações ambientais (Europa) estão disponíveis on-line.

www.xerox.com/office/VLC8000supplies
www.xerox.com/office/VLC9000supplies

- EN** Printer supplies
- FR** Consommables pour l'imprimante
- IT** Materiali di consumo della stampante
- DE** Druckerverbrauchsmaterial
- ES** Suministros de la impresora
- PT** Suprimentos da impressora

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

- EN** Templates, tips, and tutorials
- FR** Modèles, conseils et didacticiels
- IT** Modelli, suggerimenti ed esercitazioni
- DE** Profile, Tipps und Lehrgänge
- ES** Plantillas, consejos y lecciones prácticas
- PT** Modelos, dicas e tutoriais

Xerox® VersaLink® C8000/C9000

Color Printer • Imprimante couleur •
Stampante a colori • Farbdrucker •
Impresora de color • Impressora em cores •

Quick Use Guide Guide d'utilisation rapide

- IT** Italiano Guida rapida per l'utente
- DE** Deutsch Kurzübersicht
- ES** Español Guía de uso rápido
- PT** Português Guia de utilização rápida



EN Printer Tour

FR Tour d'horizon de l'imprimante

IT Panoramica della stampante

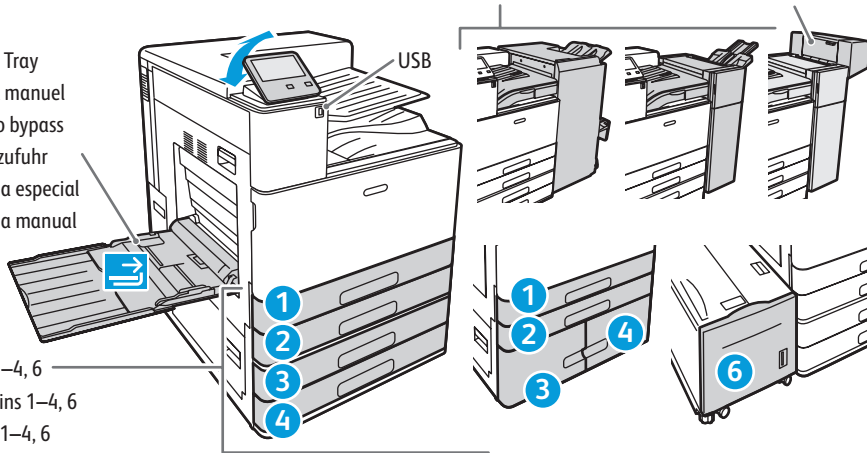
DE Drucker im Überblick

ES Recorrido por la impresora

PT Roteiro da impressora

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| EN Finishers | EN Booklet Maker |
| FR Modules de finition | FR Plieuse/brocheuse |
| IT Stazioni di finitura | IT Stazione libretto |
| DE Finisher | DE Booklet Maker |
| ES Acabadoras | ES Realizador de folletos |
| PT Mód. de acabamento | PT Criador de livretos |

- EN** Bypass Tray
FR Départ manuel
IT Vassoio bypass
DE Zusatzzufuhr
ES Bandeja especial
PT Bandeja manual



- EN** Trays 1-4, 6
FR Magasins 1-4, 6
IT Vassoio 1-4, 6
DE Behälter 1-4, 6
ES Bandejas 1-4, 6
PT Bandejas 1-4, 6

- EN** Fuser
FR Four
IT Fusore
DE Fixiermodul
ES Fusor
PT Fusor



- EN** Transfer Belt Cleaner
FR Nettoyeur de courroie de transfert
IT Pulitore della cinghia di trasferimento
DE Übertragungsbandreiniger
ES Limpiador de la correa de transferencia
PT Limpador da correia de transferência

- EN** Transfer Roller
FR Rouleau de transfert
IT Transfer Roller
DE Übertragungswalze
ES Rodillo de transferencia
PT Rolo de transferência

- EN** Toner Cartridges
FR Cartouches de toner
IT Cartucce toner
DE Tonerpatronen
ES Cartuchos de tóner
PT Cartuchos de toner

- EN** Drum Cartridges
FR Modules photorécepteurs
IT Cartucce fotoricettore
DE Trommeleinheiten
ES Cartuchos de cilindro
PT Cartuchos do fotorreceptor

- EN** Waste Cartridge
FR Bac de récupération
IT Contenitore residui
DE Sammelbehälter
ES Cartucho de residuos
PT Cartucho de resíduos

www.xerox.com/office/VLC8000support
www.xerox.com/office/VLC9000support

EN Control Panel

FR Panneau de commande

IT Pannello comandi

DE Steuerpult

ES Panel de control

PT Painel de controle



- 1**
EN Log in for special access.
FR Connexion pour accès spécial.
IT Login per accesso speciale.
DE Für Sonderzugriff anmelden.
ES Conexión para acceso especial.
PT Login para acesso especial.

- 3**
EN Home button returns to the main app screen.
FR Le bouton Accueil permet de revenir à l'écran principal.
IT Il pulsante Home consente di tornare alla schermata principale dell'app.
DE Betriebsartenschaltfläche zum Aufrufen der Hauptanzeige.
ES El botón Inicio vuelve a la pantalla principal de la aplicación.
PT O botão Home retorna para a tela principal do aplicativo.

- 5**
EN The Device app provides access to printer information and settings.
FR L'application du périphérique donne accès aux paramètres et informations de l'imprimante.
IT Annulla la cancellazione delle impostazioni per tutte le app.
DE Geräte-App bietet Zugriff auf Druckerdaten und -einstellungen.
ES La aplicación Dispositivo proporciona acceso a la información y los ajustes de la impresora.
PT O aplicativo Dispositivo fornece acesso às informações e configurações da impressora.

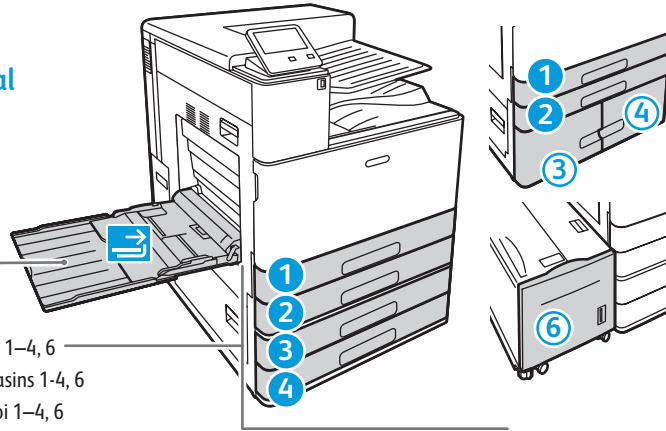
- 6**
EN NFC allows pairing with a mobile device to print from an app.
FR NFC permet de coupler un appareil mobile pour imprimer à partir d'une appli.
IT NFC consente l'associazione a un dispositivo mobile per effettuare stampe da un'app.
DE NFC ermöglicht Kopplung mit einem Mobilgerät zum Drucken aus einer App.
ES NFC permite el emparejamiento con dispositivos móviles para imprimir desde una aplicación.
PT O NFC permite o emparelhamento com um dispositivo móvel para impressão a partir de um aplicativo.

- 7**
EN Status LED indicates printer status.
FR Le voyant d'état indique l'état de l'imprimante.
IT Il LED di stato indica lo stato della stampante.
DE Status-LED gibt Druckerstatus an.
ES El LED de estado indica el estado de la impresora.
PT O LED de status indica o status da impressora.

- 2**
EN Reset clears settings.
FR Réinitialiser pour effacer les paramètres.
IT L'opzione Ripristina azzera le impostazioni.
DE „Zurücksetzen“ löscht Einstellungen.
ES Restaurar borra los ajustes.
PT Reincializar limpa as configurações.

- 4**
EN Power/Wake
FR Mise sous tension/Réveil
IT Alimentazione/Riattivazione
DE Betrieb/Aktivieren
ES Encendido/activación
PT Energia/Despertar

EN Supported Paper
FR Papier pris en charge
IT Carta supportata
DE Unterstütztes Material
ES Papeles admitidos
PT Papel compatível



- EN Bypass Tray
 - FR Départ manuel
 - IT Vassoio bypass
 - DE Zusatzzufuhr
 - ES Bandeja especial
 - PT Bandeja manual
- EN Trays 1–4, 6
 - FR Magasins 1-4, 6
 - IT Vassoi 1–4, 6
 - DE Behälter 1–4, 6
 - ES Bandejas 1-4, 6
 - PT Bandejas 1–4, 6

64–300 g/m ² (17 lb. Bond–160 lb. Index)	
4 x 6	4 x 6 in.
5 x 7	5 x 7 in.
Statement	5.5 x 8.5 in.
6 x 9	6 x 9 in.
Executive	7.25 x 10.5 in.
8 x 10	8 x 10 in.
Letter	8.5 x 11 in.
8.5 x 13	8.5 x 13 in.
Legal	8.5 x 14 in.
8.5 x 15	8.5 x 15 in.
11 x 15	11 x 15 in.
Tabloid	11 x 17 in.
12 x 18	12 x 18 in.
A6	105 x 148 mm
A5	148 x 210 mm
B6	128 x 182 mm
B5	182 x 257 mm
A4	210 x 297 mm
215 x 315 mm	215 x 315 mm
B4	257 x 364 mm
A3	297 x 420 mm
SRA3	320 x 450 mm
Monarch	3.9 x 7.5 in.
Commercial #10	4.1 x 9.5 in.
DL	110 x 220 mm
C5	162 x 229 mm
C4	229 x 324 mm

1 2 3 4 64–300 g/m ² (17 lb. Bond–160 lb. Index)	
Statement	5.5 x 8.5 in.
Executive	7.25 x 10.5 in.
6 x 9	6 x 9 in.
8 x 10	8 x 10 in.
Letter	8.5 x 11 in.
8.5 x 13	8.5 x 13 in.
Legal	8.5 x 14 in.
8.5 x 15	8.5 x 15 in.
Tabloid	11 x 17 in.
12 x 18	12 x 18 in.
A5	148 x 210 mm
B6	128 x 182 mm
B*	182 x 257 mm
A4	210 x 297 mm
B4	257 x 364 mm
A3	297 x 420 mm
SRA3	320 x 450 mm

3 4 64–300 g/m ² (17 lb. Bond–160 lb. Index)	
Executive	7.25 x 10.5 in.
Letter	8.5 x 11 in.

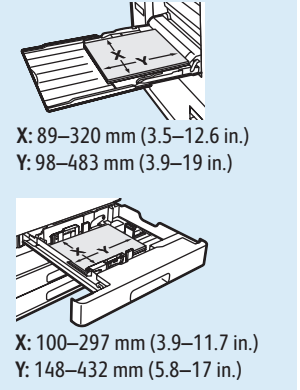
6 64–216 g/m ² (17 lb. Bond–80 lb. Cover)	
Executive	7.25 x 10.5 in.
Letter	8.5 x 11 in.
B5	182 x 257 mm
A4	210 x 297 mm

64–105 g/m ² (17–28 lb. Bond)	
EN	Plain
FR	Standard
IT	Standard
DE	Normalpapier
ES	Común
PT	Comum

64–105 g/m ² (17–28 lb. Bond)	
EN	Custom 1
FR	Personnalisé 1
IT	Personalizzato 1
DE	Benutzerdefiniert 1
ES	Personalizado 1
PT	Personalizado 1

64–105 g/m ² (17–28 lb. Bond)	
EN	Recycled
FR	Recyclé
IT	Riciclata
DE	Umweltpapier
ES	Reciclado
PT	Reciclado

Custom Size	
EN	Custom Size
FR	Format personnalisé
IT	Formato personalizzato
DE	Benutzerdefiniert
ES	Tamaño personalizado
PT	Tamanho personalizado



106–176 g/m ² (29 lb. Bond–65 lb. Cover)	
EN	Lightweight Cardstock
FR	Support cartonné fin
IT	Cartoncino leggero
DE	Leichtkarton
ES	Cartulina ligera
PT	Cartão de baixa gramatura

Lightweight Glossy Cardstock	
EN	Lightweight Glossy Cardstock
FR	Support cartonné glacé fin
IT	Cartoncino lucido leggero
DE	Dünnere Hochglanzkarton
ES	Cartulina ligera brillante
PT	Cartão brilhante de baixa gramatura

177–220 g/m ² (66–80 lb. Cover)	
EN	Cardstock
FR	Carte
IT	Cartoncino
DE	Karton
ES	Cartulina para tarjeta
PT	Cartão

Glossy Cardstock	
EN	Glossy Cardstock
FR	Carte glacée
IT	Cartoncino lucido
DE	Glanzkarton
ES	Cartulina brillante
PT	Cartão brilhante

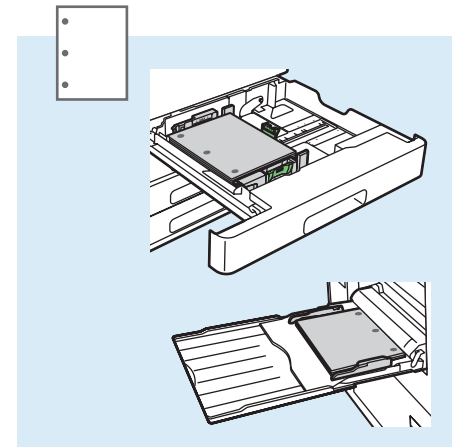
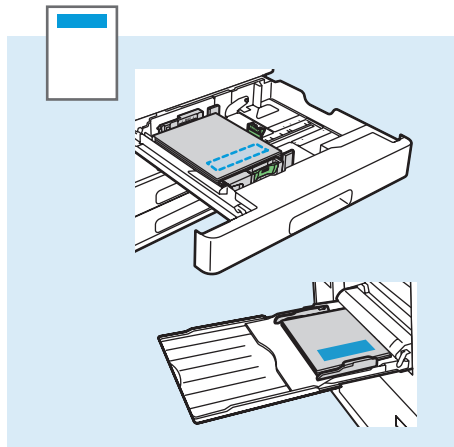
221–300 g/m ² (81 lb. Cover–160 lb. Index)	
EN	Heavyweight Cardstock
FR	Support cartonné épais
IT	Cartoncino pesante
DE	Schwerer Karton
ES	Cartulina gruesa
PT	Cartão de alta gramatura

Heavyweight Glossy Cardstock	
EN	Heavyweight Glossy Cardstock
FR	Support cartonné glacé épais
IT	Cartoncino lucido pesante
DE	Schwerer Hochglanzkarton
ES	Cartulina gruesa brillante
PT	Cartão brilhante de alta gramatura

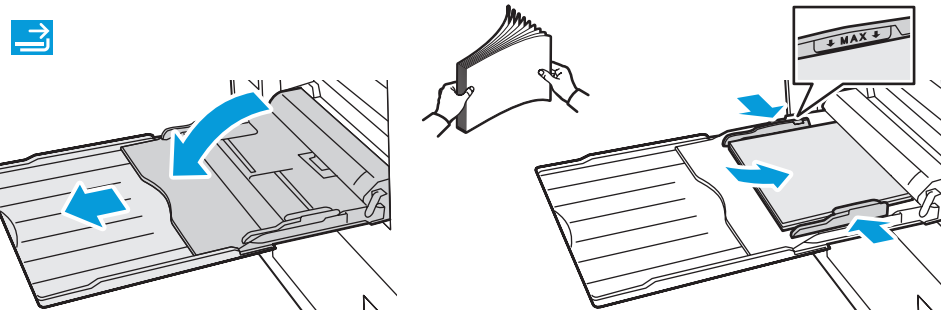
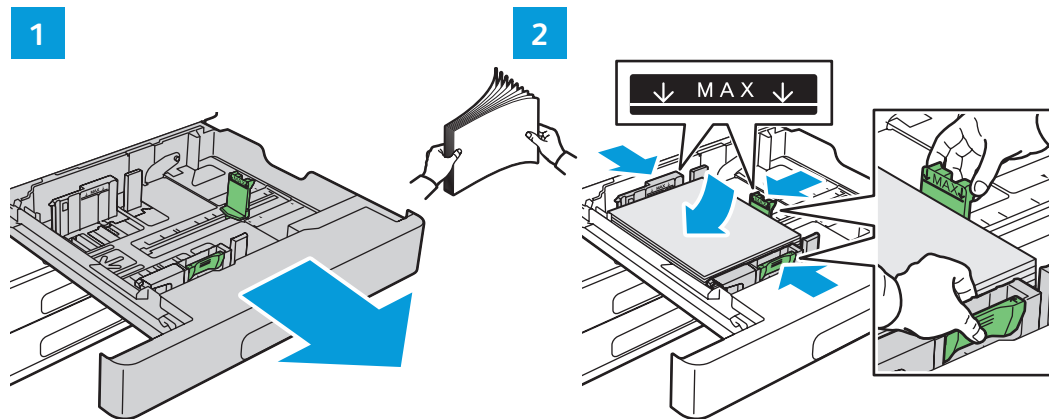
VersaLink® C9000 301–350 g/m ² (160 lb Index–190 lb. Index)	
EN	Extra Heavyweight Cardstock
FR	Support cartonné très épais
IT	Cartoncino extra pesante
DE	Sehr schwerer Karton
ES	Cartulina extra gruesa
PT	Cartão de alta gramatura extra

64–300 g/m ² (17 lb. Bond–160 lb. Index)	
EN	www.xerox.com/rmlna (U.S./Canada)
PT	www.xerox.com/rmleu

- EN Basic Printing
- FR Impression standard
- IT Stampa di base
- DE Einfacher Druckbetrieb
- ES Impresión básica
- PT Impressão básica



Monarch 3.9 x 7.5 in.
Commercial #10 4.1 x 9.5 in.
DL 110 x 220 mm
C5 162 x 229 mm
C4 229 x 324 mm



EN At the printer control panel, change size and type settings. In the Xerox® print driver, select printing options.
FR Modifiez les paramètres du format et du type dans le panneau de commande de l'imprimante. Sélectionnez les options d'impression dans le pilote d'imprimante Xerox®.
IT Sul pannello comandi della stampante, cambiare le impostazioni di formato e tipo. Nel driver di stampa Xerox®, selezionare le opzioni di stampa.
DE Am Steuerpult des Druckers die Einstellungen für Format und Art ändern. Im Xerox®-Druckertreiber Druckoptionen auswählen.
ES En el panel de control, cambie las opciones de tipo y tamaño de papel. En el controlador de impresión Xerox®, seleccione las opciones de impresión.
PT No painel de controle da impressora, altere as configurações de tamanho e tipo. No driver de impressão Xerox®, seleccione as opções de impressão.

EN Paper Jams

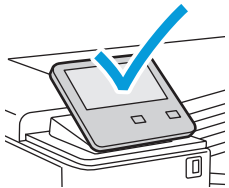
FR Incidents papier

IT Inceppamenti carta

DE Materialstaus

ES Atascos de papel

PT Atolamentos de papel



EN When a jam occurs, the control panel displays graphics that show how to clear the jam.



www.xerox.com/office/VLC8000docs

www.xerox.com/office/VLC9000docs

For tips on avoiding paper jams, refer to the *User Guide*.

FR En cas d'incident papier, le panneau de commande affiche des graphiques indiquant comment le résoudre.

Reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* pour savoir comment éviter les incidents papier.

IT Quando si verifica un inceppamento della carta, sul pannello comandi viene visualizzato un grafico che illustra come eliminarlo.

Per suggerimenti su come evitare gli inceppamenti, fare riferimento alla *Guida per l'utente*.

DE Bei Druckmaterialstau werden am Steuerpult grafische Anweisungen zur Staubeseitigung angezeigt.

Tipps zur Vermeidung von Papierstaus siehe *Benutzerhandbuch*.

ES Cuando se produce un atasco, el panel de control muestra los gráficos que indican cómo eliminar el atasco de papel.

Para obtener consejos para evitar atascos de papel, consulte la *Guía del usuario*.

PT Quando ocorre um atolamento, o painel de controle exhibe gráficos que mostram como eliminar o atolamento.

Para dicas sobre como evitar atolamentos de papel, consulte o *Guia do usuário*.

EN Xerox App Gallery

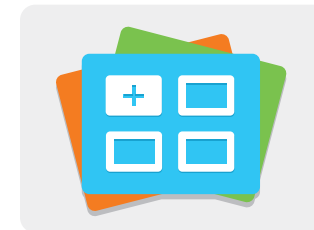
FR Xerox App Gallery

IT Xerox App Gallery

DE Xerox App Gallery

ES Xerox App Gallery

PT Xerox App Gallery



www.xerox.com/appgallery

EN The Xerox App Gallery has a growing collection of productivity apps that you can install on your printer. Find the app on your home screen and create your login directly, or go to www.xerox.com/appgallery to log in and add your device. To simplify app installation, use the same name for your app gallery login credentials that you used for the printer login.

FR Xerox App Gallery comprend une collection croissante d'applications de productivité que vous pouvez installer sur votre imprimante. Recherchez l'appli sur votre écran d'accueil et créez directement votre connexion ou accédez à www.xerox.com/appgallery pour vous connecter et ajouter votre périphérique. Pour simplifier l'installation des applis, utilisez votre nom de connexion à l'imprimante dans vos informations de connexion à la galerie d'applis.

IT La Xerox App Gallery contiene una sempre crescente raccolta di app per la produttività che è possibile installare sulla propria stampante. Trovare l'app sulla schermata principale e creare il proprio ID di accesso direttamente, oppure andare su www.xerox.com/appgallery per accedere e aggiungere il proprio dispositivo. Per semplificare l'installazione delle app, utilizzare lo stesso nome per le credenziali di accesso alla app gallery di quello utilizzato per accedere alla stampante.

DE Die Xerox App Gallery umfasst eine wachsende Sammlung von Produktivitäts-Apps, die auf dem Drucker installiert werden können. Die App auf der Startseite suchen und eine Anmeldung direkt erstellen oder unter www.xerox.com/appgallery anmelden und das Gerät hinzufügen. Zum Vereinfachen der App-Installation für die Anmeldung bei der App Gallery und beim Drucker den gleichen Benutzernamen verwenden.

ES En Xerox App Gallery encontrará una amplia colección de aplicaciones de productividad que podrá instalar en su impresora. Busque la aplicación en la pantalla principal y cree su acceso directo o vaya a www.xerox.com/appgallery para conectarse y agregar su dispositivo. Para simplificar la instalación de la aplicación, como identidad de conexión de la galería de aplicaciones utilice el mismo nombre que utilizó para conectarse a la impresora.

PT O Xerox App Gallery possui uma crescente coleção de aplicativos de produtividade que podem ser instalados na impressora. Localize o aplicativo em sua tela inicial e crie o login diretamente ou acesse www.xerox.com/appgallery para login e adicione o seu dispositivo. Para simplificar a instalação do aplicativo, use o mesmo nome que você usou para login na impressora como suas credenciais de login na galeria de aplicativos.